

**FORMATO EUROPEO  
PER IL CURRICULUM  
VITAE**



Ai soli fini della pubblicazione sul web

**INFORMAZIONI PERSONALI**

**Nome**

**CIUFFETELLI, ANNALISA**

**ESPERIENZA LAVORATIVA**

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

25 febbraio 2025 – in corso [ termine previsto del contratto: 31 gennaio 2026 ]  
“Sapienza” Università di Roma – Facoltà di Lettere e Filosofia, Roma

Pubblica istruzione universitaria  
Docente a contratto esterno

Docenza di “Lingua inglese I”, per il cds “Teatro, Cinema, Media” (L-3), durata della docenza: 84 ore, ssd: ANGL-1/C, cfu: 12, semestre: II, a.a. 2024/2025

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

26 febbraio 2025 – in corso [ termine previsto del contratto: 30 aprile 2026 ]  
“Sapienza” Università di Roma – Dipartimento di informatica – Facoltà di Ingegneria dell'Informazione Informatica e Statistica, in collaborazione con UnitelmaSapienza – Dipartimento di Informatica, Roma

Pubblica istruzione universitaria  
Docente a contratto esterno

Docenza dei seguenti insegnamenti per l'a.a. 2024/2025:

- “Lingua inglese canale unico”, per il cds “Informatica” (L31), durata della docenza: 30 ore
- “Lingua inglese teledidattica I anno”, per il cds inter-ateneo “Informatica in teledidattica” (L31), durata della docenza: 18 ore

Entrambi i corsi: ssd: ANGL-1/A, cfu: 3, semestre: II, a.a. 2024/2025.

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

21 ottobre 2024 – in corso [ termine previsto del contratto: 31 gennaio 2026 ]  
“Sapienza” Università di Roma – Dipartimento di Comunicazione e Ricerca Sociale, Roma

Pubblica istruzione universitaria  
Docente a contratto esterno

Docenza dei seguenti insegnamenti per l'a.a. 2024/2025:

- “English language first level”, per il cds “Cooperazione internazionale e sviluppo” (L37);
- “Laboratorio di Inglese Specialistico”, per il cds magistrale “Scienze dello sviluppo e della cooperazione internazionale” (LM81).

Entrambi i corsi: ssd: OTHER, cfu: 3, durata della docenza: 24 ore, semestre: II.

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

22 novembre – 20 dicembre 2024  
MIUR – c/o Liceo Scientifico Statale “M. Vitruvio P.”, Avezzano (AQ)

Pubblica istruzione  
Docente (supplente)

Docenza di “Lingua e cultura straniera – Inglese” cc: AB24, a.s. 2024/2025.

Durata totale della docenza: n. 67 ore (organizzate in n. 16 ore settimanali) così suddivise:

- c/o Liceo scientifico – estensione Cambridge: n. 42 ore;
- c/o Liceo scientifico: n. 13 ore;

• c/o Liceo scientifico – indirizzo: scienze applicate: n. 12 ore

- Date (da – a) 28 febbraio 2024 – 27 febbraio 2025
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro "Sapienza" Università di Roma – Facoltà di Architettura, Roma
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione universitaria
  - Tipo di impiego Docente a contratto esterno
  - Principali mansioni e responsabilità Docenza di "Per la conoscenza di almeno una lingua straniera – inglese", per il cds "Gestione del processo edilizio – Project management" (L23), durata della docenza: 32 ore, ssd: AAF, cfu: 4, semestre: II, a.a. 2023/2024.
- 
- Date (da – a) 26 febbraio 2024 – 28 febbraio 2025
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro "Sapienza" Università di Roma – Dipartimento di informatica – Facoltà di Ingegneria dell'Informazione Informatica e Statistica, in collaborazione con UnitelmaSapienza – Dipartimento di Informatica, Roma
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione universitaria
  - Tipo di impiego Docente a contratto esterno
  - Principali mansioni e responsabilità Docenza dei seguenti insegnamenti per l'a.a. 2023/2024:
    - "Lingua inglese canale unico", per il cds "Informatica" (L31), durata della docenza: 30 ore
    - "Lingua inglese teledidattica I anno", per il cds inter-ateneo "Informatica in teledidattica" (L31), durata della docenza: 18 oreEntrambi i corsi: ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: II.
- 
- Date (da – a) 16 gennaio 2024 – 31 gennaio 2025
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro "Sapienza" Università di Roma – Dipartimento di Comunicazione e Ricerca Sociale, Roma
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione universitaria
  - Tipo di impiego Docente a contratto esterno.
  - Principali mansioni e responsabilità Docenza di "Laboratorio di Inglese Specialistico", per il cds "Scienze dello sviluppo e della cooperazione internazionale" (LM81), durata della docenza: 24 ore, ssd: AAF, cfu: 3, semestre: II, a.a.2023/2024.
- 
- Date (da – a) 24 ottobre 2023 – 31 gennaio 2025
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro "Sapienza" Università di Roma – Facoltà di Ingegneria Civile e Industriale, Roma
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione universitaria
  - Tipo di impiego Docente a contratto esterno
  - Principali mansioni e responsabilità Docenza dei seguenti insegnamenti per l'a.a. 2023/2024:
    - "Lingua inglese", per il cds "Professioni tecniche per l'edilizia e il territorio" (L-P01);
    - "Lingua inglese", per il cds "Ingegneria Civile" (L-7);
    - "Conoscenza della lingua inglese a livello avanzato", per il cds "Ingegneria edile-architettura" (LM-4).Ogni insegnamento: durata della docenza: 30 ore, ssd: AAF, cfu: 3, semestre: I.
- 
- Date (da – a) 25 settembre 2023 – 24 settembre 2025
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro "Sapienza" Università di Roma – Facoltà di Architettura, Roma
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione universitaria
  - Tipo di impiego Docente a contratto esterno
  - Principali mansioni e responsabilità Docenza di "Per la conoscenza di almeno una lingua straniera – inglese", per il cds "Scienze dell'architettura" (L17), durata della docenza: 38 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: I, a.a. 2023/2024.
- 
- Date (da – a) 18 settembre 2023 – 31 gennaio 2025
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro "Sapienza" Università di Roma – Dipartimento di Comunicazione e Ricerca Sociale, Roma
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione universitaria

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>Docente a contratto esterno</p> <p>Docenza di “English language first level”, per il cds “Cooperazione internazionale e sviluppo” (L37), durata della docenza: 24 ore, ssd: AAF, cfu: 3, semestre: I, a.a.2023/2024.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>06 febbraio 2023 – 31 gennaio 2024</p> <p>“Sapienza” Università di Roma – Dipartimento di informatica – Facoltà di Ingegneria dell'Informazione Informatica e Statistica, in collaborazione con UnitelmaSapienza – Dipartimento di Informatica, Roma</p> <p>Pubblica istruzione universitaria</p> <p>Docente a contratto esterno</p> <p>Docenza dei seguenti insegnamenti per l'a.a. 2022/2023:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Lingua inglese canale unico”, per il cds “Informatica” (L31), durata della docenza: 30 ore</li> <li>• “Lingua inglese teledidattica I anno”, per il cds inter-ateneo “Informatica in teledidattica” (L31), durata della docenza: 18 ore</li> </ul> <p>Entrambi i corsi: ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: II.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>14 novembre 2022 – 13 novembre 2024</p> <p>“Sapienza” Università di Roma – Facoltà di Ingegneria Civile e Industriale, Roma</p> <p>Pubblica istruzione universitaria</p> <p>Docente a contratto esterno</p> <p>Docenza dei seguenti insegnamenti per l'a.a.2022/2023:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Conoscenza lingua inglese livello avanzato”, per il cds “Ingegneria edile-architettura” (LM-4);</li> <li>• “Lingua inglese”, per il cds “Professioni tecniche per l’edilizia e il territorio” (L-P01);</li> <li>• “Lingua inglese livello B2”, per il cds “Ingegneria dell’energia elettrica” (L-9);</li> </ul> <p>Ogni insegnamento: durata della docenza: 30 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: II.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>19 settembre 2022 – 31 gennaio 2024</p> <p>“Sapienza” Università di Roma – Dipartimento di Comunicazione e Ricerca Sociale, Roma</p> <p>Pubblica istruzione universitaria</p> <p>Docente a contratto esterno</p> <p>Docenza di “English language first level”, per il cds “Cooperazione internazionale e sviluppo” (L37), durata della docenza: 24 ore, ssd: AAF, cfu: 3, semestre: I, a.a. 2022/2023.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>10 dicembre – 30 dicembre 2023 (con incontri redazionali sul Meet mensili fino alla pubblicazione nell’ottobre 2024)</p> <p>Alma Mater Studiorum – Università di Bologna – Dipartimento delle Arti, Bologna</p> <p>Pubblica istruzione universitaria / Pubblicazione scientifica</p> <p>Attività editoriale di supporto redazionale e preparazione alla stampa del testo <i>L’agorà di Pasolini. Giornalismo, appelli all’Unesco, la marginalità dei luoghi</i>, per esigenze connesse alle iniziative del centenario della nascita di P. P. Pasolini, di cui sono referenti i proff. G. Guccini, M. Paoletti e S. Casi.</p> <p>Predisposizione di contenuti saggistici nel libro dal titolo <i>L’agorà di Pasolini. Giornalismo, appelli all’UNESCO, la marginalità dei luoghi</i>, a cura di S. Casi, G. Guccini e M. Paoletti (in collaborazione con A. Ciuffetelli) e patrocinato dall’UNESCO, nei seguenti formati:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) in formato cartaceo con ISBN: 9791221074116, a cura del Centro Stampa della Tipografia della Regione Emilia-Romagna in n. 150 copie;</li> <li>b) in formato digitale open source con ISBN: 9788854971677, pubblicato sul sito di AlmaDL – Università di Bologna, edito nella collana: «Arti della performance: orizzonti e culture» (diretta da M. Casari e G. Guccini – ISSN: 2421-0722, settore scientifico disciplinare: Area 10 – Scienze dell’antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche &gt; L-ART/05 Discipline dello spettacolo). DOI: <a href="https://doi.org/10.6092/unibo/amsacta/7911">10.6092/unibo/amsacta/7911</a></li> </ol> <p>Mansioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• trascrizione interviste;</li> <li>• raccolta e revisione linguistica in italiano e inglese dei testi, delle biografie e degli abstract;</li> </ul>

- verifica dei dati e delle citazioni;
  - *editing* secondo il normario editoriale;
  - elaborazione in ordine alfabetico delle biografie e in forma di elenco degli abstract;
  - realizzazione pratica del libro;
  - partecipazione alle riunioni di redazione.
- 
- Date (da – a) 13 ottobre 2022 – 12 ottobre 2023
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro "Sapienza" Università di Roma – Dipartimento di Ingegneria dell'Informazione, elettronica e telecomunicazioni, Roma
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione universitaria
  - Tipo di impiego Docente a contratto esterno
  - Principali mansioni e responsabilità Docenza di "Lingua inglese", per il cds "Ingegneria delle Comunicazioni" (L-8) e il cds "Ingegneria Elettronica" (L-8), durata della docenza: 30 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: I, a.a. 2022/2023.
- 
- Date (da – a) 20 settembre 2022 – 19 settembre 2023
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro "Sapienza" Università di Roma – Facoltà di Architettura, Roma
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione universitaria
  - Tipo di impiego Docente a contratto esterno
  - Principali mansioni e responsabilità Docenza dei seguenti insegnamenti per l'a.a. 2022/2023:
    - "Per la conoscenza di almeno una lingua straniera – inglese", per il cds "Scienze dell'architettura" (L17), durata della docenza: 38 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: I
    - "Lingua inglese", per il cds "Design" (L-4), durata della docenza: 24 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: II
- 
- Date (da – a) 14 febbraio 2022 – 30 aprile 2023
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro "Sapienza" Università di Roma – Dipartimento di informatica – Facoltà di Ingegneria dell'Informazione Informatica e Statistica, in collaborazione con UnitelmaSapienza – Dipartimento di Informatica, Roma
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione universitaria
  - Tipo di impiego Docente a contratto esterno
  - Principali mansioni e responsabilità Docenza dei seguenti insegnamenti per l'a.a. 2021/2022:
    - "Lingua inglese canale unico", per il cds "Informatica" (L31), durata della docenza: 30 ore
    - "Lingua inglese teledidattica I anno", per il cds inter-ateneo "Informatica in teledidattica" (L31), durata della docenza: 18 ore
 Entrambi i corsi: ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: II.
- 
- Date (da – a) 07 febbraio 2022 – 06 febbraio 2023
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro "Sapienza" Università di Roma – Facoltà di Architettura, Roma
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione universitaria
  - Tipo di impiego Docente a contratto esterno
  - Principali mansioni e responsabilità Docenza di "Lingua Inglese", per il cds "Design" (L-4), durata della docenza: 24 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: II, a.a. 2021/2022.
- 
- Date (da – a) 21 febbraio 2022 – 31 gennaio 2023
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro "Sapienza" Università di Roma – Facoltà di Economia, Roma
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione universitaria
  - Tipo di impiego Docente a contratto esterno
  - Principali mansioni e responsabilità Docenza di "Lingua Inglese B2 (per la conoscenza di almeno una lingua straniera) / (ulteriori conoscenze linguistiche) 2° canale", canale M-Z, per il cds "Scienze aziendali" (L-18), durata della docenza: 48 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 6, semestre: II, a.a. 2021/2022.
- 
- Date (da – a) 06 dicembre 2021 – 05 dicembre 2022
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro "Sapienza" Università di Roma – Facoltà di Ingegneria Civile e Industriale, Roma

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>Pubblica istruzione universitaria Docente a contratto esterno Docenza dei seguenti insegnamenti per l'a.a. 2021/2022:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Per la conoscenza di almeno una lingua straniera – Inglese”, per il cds “Ingegneria per l'ambiente e il territorio” (L-7) e il cds “Ingegneria edile-architettura” (LM-4);</li> <li>• “Lingua inglese”, per i cds “Professioni tecniche per l'edilizia e il territorio” (L-P01) e cds “Ingegneria civile” (L-7);</li> <li>• “Lingua Inglese”, per il cds “Ingegneria Energetica” (L-9);</li> <li>• “Lingua inglese livello B2”, per il cds “Ingegneria civile” (L-7);</li> <li>• “Lingua inglese livello B2”, per il cds “Ingegneria energetica” (L-9).</li> </ul> <p>Ogni insegnamento: durata della docenza: 30 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: II.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>09 novembre 2021 – 08 novembre 2022 “Sapienza” Università di Roma – Dipartimento di Ingegneria dell'Informazione, elettronica e telecomunicazioni, Roma Pubblica istruzione universitaria Docente a contratto esterno Docenza di “Lingua inglese”, per il cds “Ingegneria delle Comunicazioni” (L-8) e il cds “Ingegneria Elettronica” (L-8), durata della docenza: 30 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: I, a.a. 2021/2022.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>08 novembre 2021 – 31 ottobre 2022 Università degli Studi “Roma Tre” – Dipartimento di Scienze Politiche, Roma Pubblica istruzione universitaria Attività di <i>review</i> linguistica in inglese dei prodotti delle attività di ricerca del progetto “PARTICIPATION”, di ambito sociologico, di cui è responsabile scientifico il prof. F. Antonelli. <i>Review</i> linguistica inglese e traduzioni dall'italiano all'inglese.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>25 ottobre 2021 – 24 ottobre 2022 “Sapienza” Università di Roma – Facoltà di Architettura, Roma Pubblica istruzione universitaria Docente a contratto esterno Docenza di “Per la conoscenza di almeno una lingua straniera – Inglese”, per il cds “Scienze dell'architettura” (L17), durata della docenza: 38 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: I, a.a. 2021/2022.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>21 aprile 2021 – 30 aprile 2022 “Sapienza” Università di Roma – Dipartimento di Informatica – Facoltà di Ingegneria dell'Informazione Informatica e Statistica, in collaborazione con UnitelmaSapienza – Dipartimento di Informatica, Roma Pubblica istruzione universitaria online Docente a contratto esterno Docenza di “Lingua inglese teledidattica I anno”, per il cds inter-ateneo “Informatica in teledidattica” (L31), durata della docenza: 18 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 3, semestre: II, a.a. 2020/2021.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>06 settembre – 15 novembre 2021 Q110 srl – Officina di alta formazione per l'innovazione, L'Aquila Formazione professionale Docente formatore Docente di “Corso di formazione Business English – Livello base”, a L'Aquila. Durata della docenza: 30 ore.</p>

- Date (da – a) 08 aprile – 10 giugno 2021
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro MIUR – c/o Istituto d'Istruzione Superiore "E. Majorana", Avezzano (AQ)
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
  - Tipo di impiego Docente (supplente)
  - Principali mansioni e responsabilità Docenza di "Lingua e cultura straniera – Inglese" cc: AB24, a.s. 2020/2021. Durata totale della docenza: n. 137 ore, organizzate in n. 15 ore settimanali così suddivise:
    - c/o Istituto Tecnico Settore Tecnologico – indirizzo: Informatica e telecomunicazioni: n. 12 ore settimanali
    - c/o Istituto Professionale Industria e Artigianato – indirizzo: Manutenzione e assistenza tecnica: n. 3 ore settimanali.
  
- Date (da – a) 10 maggio – 09 giugno 2021
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro Alma Mater Studiorum – Università di Bologna – Dipartimento delle Arti, Bologna
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione universitaria / Pubblicazioni scientifiche
  - Tipo di impiego Attività editoriale a supporto del Progetto "Creating for the stage and other spaces: questioning practices and theories" per esigenze connesse alle iniziative del Cinquantenario DAMS, di cui è referente il prof. G. Guccini. Durata dell'incarico: 120 ore
  - Principali mansioni e responsabilità Predisposizione di contenuti saggistici nella pubblicazione del libro multilingue (italiano, inglese, francese) in formato pdf edito online *Creating for the Stage and Other Spaces: Questioning Practices and Theories* edited by G. Guccini, C. Longhi and D. Vianello (in collaboration with A. Ciuffetelli and M. Sottana), edizione AMS Acta – Università di Bologna. Lunghezza del libro: 948 pagine. ISBN: 9788854970717  
 Url: <http://amsacta.unibo.it/id/eprint/6823> – DOI: [10.6092/unibo/amsacta/6823](https://doi.org/10.6092/unibo/amsacta/6823)  
 Collana: «Arti della performance: orizzonti e culture» (diretta da M. Casari e G. Guccini – ISSN: 2421-0722), n. 13  
 Settore scientifico disciplinare: Area 10 – Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche > L-ART/05 Discipline dello spettacolo  
 Mansioni:
    - contatti con relatori e *keynotes* del convegno;
    - raccolta e revisione linguistica in italiano, inglese e francese di testi, biografie e abstract;
    - verifica dei dati e delle citazioni e divisione dei contributi per aree tematiche;
    - *editing* secondo il normario editoriale;
    - elaborazione in ordine alfabetico delle biografie e in forma di elenco degli abstract;
    - collaborazione all'elaborazione dell'indice del libro;
    - traduzioni dell'italiano all'inglese e dal francese all'inglese;
    - realizzazione pratica del libro;
    - partecipazione alle riunioni di redazione.
  
- Date (da – a) 14 gennaio – 06 marzo 2021
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro MIUR – c/o Convitto Nazionale "D. Cotugno" con licei annessi, L'Aquila
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione
  - Tipo di impiego Docente (supplente)
  - Principali mansioni e responsabilità Docenza di "Lingua e cultura straniera – Inglese" cc: AB24, a.s. 2020/2021. Durata totale della docenza: n. 135 ore, organizzate in n. 18 ore settimanali così suddivise:
    - c/o Liceo classico – indirizzo: Internazionale: n. 12 ore settimanali;
    - c/o Liceo classico: n. 6 ore settimanali.
  
- Date (da – a) 04 marzo 2019 – 31 maggio 2020
  - Nome e indirizzo del datore di lavoro Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale – Dipartimento di Economia e Giurisprudenza, Cassino (FR)
  - Tipo di azienda o settore Pubblica istruzione universitaria
  - Tipo di impiego Docente a contratto esterno
  - Principali mansioni e responsabilità Docenza di "Lingua inglese livello intermedio", per il cds "Economia Aziendale" (L18) e il cds magistrale mutuante "Giurisprudenza" (LMG01), durata della docenza: 42 ore, ssd: L-LIN/12, cfu: 6, semestre: II, a.a. 2018/2019.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul> </li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>05 – 22 dicembre 2019</p> <p>Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara – Dipartimento di Scienze filosofiche, pedagogiche ed economico-quantitative, sezione di Filosofia e Pedagogia, Chieti</p> <p>Pubblica istruzione universitaria</p> <p>Traduzione dall’italiano all’inglese di un articolo scientifico (per un totale di circa 35.000 battute, note e spazi inclusi) nell’ambito del progetto di ricerca “I paradigmi della pedagogia”, di cui è responsabile scientifico il prof. C. Crivellari.</p> <p>Traduzione italiano &gt; inglese del saggio e revisione dell’abstract in lingua inglese.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul> </li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>18 – 22 novembre 2019</p> <p>Talentform spa, Roma</p> <p>Formazione professionale</p> <p>Docente formatore</p> <p>Docente di “Business English (Livello B2)” in un corso di riqualificazione professionale commissionato da Randstad, finanziato da Forma.Temp., a Roma. Durata della docenza: 40 ore</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul> </li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>29 ottobre – 11 novembre 2019</p> <p>Talentform spa, Roma</p> <p>Formazione professionale</p> <p>Docente formatore</p> <p>Docente di “Lingua inglese livello intermedio” in un corso di riqualificazione professionale commissionato da Manpower Formazione spa, finanziato da Forma.Temp., a Roma. Durata della docenza: 30 ore</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul> </li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>15 marzo – 12 aprile 2019</p> <p>MIUR – c/o Convitto Nazionale “D. Cotugno” con licei annessi, L’Aquila</p> <p>Pubblica istruzione</p> <p>Docente (supplente)</p> <p>Docenza di “Lingua e cultura straniera – Inglese” cc: AB24, a.s. 2018/2019. Durata totale della docenza: 31 ore. Le ore sono così suddivise:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>c/o Liceo delle Scienze Umane indirizzo Economico Sociale “Vittorio Emanuele II”</u>: n. 6 ore</li> <li>• <u>c/o Liceo Artistico, Musicale e Coreutico</u>: n. 25 ore</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul> </li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>18 – 24 ottobre 2018</p> <p>Tabita sas, Como</p> <p>Formazione professionale</p> <p>Docente formatore</p> <p>Docente di “Inglese” nel corso di formazione professionale “Impiegato commerciale con inglese”, commissionato da Kelly Services spa, finanziato da Forma.Temp., a Roma. Durata della docenza: 40 ore</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> </ul> </li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>04 maggio – 08 giugno 2018</p> <p>MIUR – c/o Istituto d’Istruzione Superiore “A. Bafile” – Liceo Scientifico, L’Aquila</p> <p>Pubblica istruzione</p> <p>Docente (supplente)</p> <p>Docenza di “Lingua e cultura straniera – Inglese” cc: AB24, a.s. 2017/2018. Durata della docenza: 40 ore</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di azienda o settore</li> </ul> </li> </ul>	<p>03 maggio – 07 giugno 2018 (+ 14 giugno)</p> <p>MIUR – c/o Istituto d’Istruzione Superiore “L. Da Vinci – O. Colecchi” – Istituto Professionale per il Commercio “O. Colecchi”, L’Aquila</p> <p>Pubblica istruzione</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>Docente (supplente) Docenza di “Lingua e cultura straniera – Inglese” cc: AB24, a.s. 2017/2018. Durata della docenza: 31 ore</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>12 febbraio – 29 marzo 2018 Insight &amp; Co. srl, Pescara</p> <p>Formazione professionale Docente formatore</p> <p>Docente di “Inglese” nel corso di formazione professionale “Addetto comprensione e traduzione testi”, commissionato da Manpower Talent Solution Company srl, finanziato da Forma.Temp., a Pescara. Durata della docenza: 112 ore</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>13 novembre 2017 – 31 gennaio 2018 Insight &amp; Co. srl, Pescara</p> <p>Formazione professionale Docente formatore</p> <p>Docente di “Business English” nel corso di formazione professionale “Addetto alla segreteria”, commissionato da Randstad Italia spa, finanziato da Forma.Temp., a Chieti Scalo (CH). Durata della docenza: 62 ore</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>18 settembre – 17 ottobre 2014 Ass. cult. “Abruzzo Domani” – c/o Liceo linguistico “M. Weber”, L’Aquila</p> <p>Istruzione pubblica paritaria Docente</p> <p>Docenza di “Lingua e civiltà straniera – Inglese” cc: A346, a.s. 2014-2015. Durata della docenza: 45 ore</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>17 ottobre 2011 – 16 febbraio 2012 <u>Azienda ospitante</u>: Alice Art Management srl, Luoli (AQ) <u>Ente promotore dello stage post-laurea</u>: Università degli Studi dell’Aquila – Ufficio Orientamento, Tutorato e Placement</p> <p>Attività teatrali Stage di tipo “Tirocinio formativo e di orientamento post-laurea”, della durata di n. 4 mesi, con “Specializzazione in Arti e Mestieri dello Spettacolo” e oggetto “Organizzazione generale e pubbliche relazioni”.</p> <p>Assistente in fase di “Organizzazione e promozione di laboratori teatrali e televisivi su progetto POR-FESR della Regione Abruzzo (Politiche culturali)”. Nello specifico:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• assistenza organizzativa, logistica e amministrativa,</li> <li>• assistente alla promozione e ai rapporti con la stampa;</li> <li>• controllo della casella <i>email</i>;</li> <li>• tenuta registri delle presenze;</li> <li>• assistente in aula degli allievi e dei docenti.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> <li>• Tipo di azienda o settore</li> <li>• Tipo di impiego</li> <li>• Principali mansioni e responsabilità</li> </ul>	<p>03 novembre – 22 dicembre 2011 Sinergie Education srl, Pescara</p> <p>Formazione professionale Docente formatore</p> <p>Docenza di “Lingua inglese” in corsi di formazione on-the-job (corso base e corso avanzato) finanziati da Forma.Temp., presso CRAB di Avezzano (AQ). Durata della docenza: 71 ore</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Date (da – a)</li> <li>• Nome e indirizzo del datore di lavoro</li> </ul>	<p>Settembre – dicembre 2010 Università degli Studi dell’Aquila – Ufficio Orientamento, Tutorato e Placement, L’Aquila</p>

- Tipo di azienda o settore
    - Tipo di impiego
  - Principali mansioni e responsabilità
- Date (da – a) 18 ottobre 2010  
 • Nome e indirizzo del datore di lavoro Tribunale per i Minorenni di L'Aquila, L'Aquila  
 • Tipo di azienda o settore Giuridico  
 • Tipo di impiego Interprete giurato italiano >< inglese. Giornate di interpretazione: n. 1  
 • Principali mansioni e responsabilità Interprete da e verso l'inglese.

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a) Ottobre 2008 – aprile 2011
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi dell'Aquila, Facoltà di Lettere e Filosofia, L'Aquila
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 

Drammaturgia; Drammaturgia II; Storia dell'arte moderna italiana ed europea; Problemi di storiografia dello spettacolo; Generi e tecniche del linguaggio radio-televisivo; Sociologia delle comunicazioni di massa.

"Altre Attività Formative – Altre conoscenze utili per l'inserimento nel mondo del lavoro": tirocinio formativo curriculare, durata: 150 ore, c/o Teatro Stabile d'Abruzzo – Ente Teatrale Regionale, con obiettivo "Apprendimento dei processi lavorativi all'interno dell'organizzazione degli eventi culturali, dalla progettazione ai bilanci preventivi alla gestione manageriale".

Tesi di laurea: Titolo: *1810-2010. Carlo Goldoni: un fortunato personaggio di opere teatrali italiane*. Disciplina: Drammaturgia. Relatore: Prof. F. Taviani. Data di discussione: 12/04/2011.

  - Qualifica conseguita
    - seconda laurea magistrale – Diploma di laurea magistrale (D.M. 270/2004) in "STORIA DELL'ARTE E DEL TEATRO" (L.M. 65 – classe delle lauree magistrali in scienze dello spettacolo e produzione multimediale) – Voto: 110 / 110 E LODE
    - Attestato di frequenza del tirocinio formativo curriculare c/o Teatro Stabile d'Abruzzo – Ente Teatrale Regionale
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
- Date (da – a) Settembre 1999 – novembre 2004
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Università degli Studi dell'Aquila, Facoltà di Lettere e Filosofia, L'Aquila
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 

Lingua e letteratura inglese (quadriennale); Lingua e letteratura spagnola (triennale); Lingue e letterature anglo-americane; Lingua e letteratura tedesca; Filologia germanica; Linguistica generale; Letteratura italiana; Antropologia culturale, Storia della scienza, Storia medievale, Storia moderna, Storia della musica moderna e contemporanea, Storia e critica del cinema, Drammaturgia.

Corsi ad accesso libero: Lingua francese; Lingua tedesca; Tedesco livello intermedio; Corso di scrittura II; Corso cine-teatrale-Progetto Fedra.

Tesi di laurea: Titolo: *Ruth Rendell: tra autobiografia e richiami letterari*. Disciplina: Letteratura inglese. Relatore: Prof.ssa L. Di Michele. Data di discussione: 15/11/2004

  - Qualifica conseguita
    - Diploma di laurea magistrale (v. ord. quadriennale) in "LINGUE E LETTERATURE STRANIERE" – indirizzo: storico-culturale, lingua e letteratura quadriennale: INGLESE – Voto: 110 / 110 E LODE
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
- Date (da – a) 18 – 31 luglio 2001
- Nome e tipo di istituto di istruzione
 

Loughborough University, Loughborough (UK)

Per ulteriori informazioni:  
[www.cedefop.eu.int/transparency](http://www.cedefop.eu.int/transparency)  
[www.europa.eu.int/comm/education/index\\_it.html](http://www.europa.eu.int/comm/education/index_it.html)  
[www.eurescv-search.com](http://www.eurescv-search.com)  
 Mod 102 Rev. 1.0 emesso il 31/12/03

- o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
    - Qualifica conseguita
  - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
    - Qualifica conseguita
  - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)
- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
  - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
    - Qualifica conseguita
  - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### PERSONALI

*Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.*

MADRELINGUA

Italiana

ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale
- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale
- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

### Inglese

Eccellente

Eccellente

Eccellente

### Spagnolo

Buono

Buono

Buono

### Francese

Buono

Elementare

Elementare

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### RELAZIONALI

*Pagina 10 - Curriculum vitae di  
[ CIUFFETELLI, Annalisa ]*

(organizzato da: Inter-studioviaggi TJ, di Milano)

Lingua inglese, livello C2

Certificato di partecipazione al corso intensivo “ENGLISH LANGUAGE COURSE AT COUNCIL OF EUROPE LEVEL C2”

01 – 13 agosto 1999

King's College, Londra (UK)

(organizzato da: Inter-studioviaggi TJ, di Milano)

Lingua inglese, livello avanzato

Attestato di partecipazione al corso intensivo “ENGLISH LANGUAGE ADVANCED COURSE”

31 luglio – 13 agosto 1998

King's College, Oxford (UK)

(organizzato da: Inter-studioviaggi TJ, di Milano)

Lingua inglese, livello avanzato

Attestato di partecipazione al corso intensivo “ENGLISH LANGUAGE ADVANCED COURSE”

Per ulteriori informazioni:

[www.cedefop.eu.int/transparency](http://www.cedefop.eu.int/transparency)

[www.europa.eu.int/comm/education/index\\_it.html](http://www.europa.eu.int/comm/education/index_it.html)

[www.eurescv-search.com](http://www.eurescv-search.com)

Mod 102 Rev. 1.0 emesso il 31/12/03

*Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.*

## **CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE**

*Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.*

## **CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE**

*Con computer*

Programmi di video-conferenza:

- Meet di Google Workspace: buono
- Microsoft Teams: basico
- Cisco WebEx: buono
- Zoom: buono

Siti web per docenze in Università:

- Gomp - Smart-edu: buono
- Infostud: buono
- Portale Moodle (elearning.uniroma1.it e unitemasapienza.it): buono
- Exam.net: buono

## **CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE**

*Teatro, scrittura creativa, cinema, musica.*

## **ULTERIORI INFORMAZIONI ALLEGATI**

Autocertifico che tutto quanto dichiarato nel presente curriculum corrisponde a verità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445 del 2000 (Dichiarazione sostitutiva di certificazione e sostitutiva dell'atto di notorietà).

Autorizzo al trattamento dei miei dati personali in base al D.Lgs n. 196/2003 e successive modificazioni ed integrazioni e in base al Nuovo Regolamento Europeo Privacy - GDPR 679/16.

24/08/2025